



# PURGEUR DE VAPEUR AVEC BIPASSE INTÉGRÉ

## MODÈLE J3S-X-BV ACIER INOX

### PURGEUR À FLOTTEUR FERMÉ LIBRE AVEC BIPASSE DE DÉCHARGE

#### Avantages

Un purgeur à vapeur en acier inoxydable fiable et durable comprenant une vanne de bipasse intégrée pour faciliter l'évacuation des quantités importantes de condensat produites au démarrage par un process, des appareils de chauffage, de climatisation, un ballon de chauffages, etc.

1. La vanne à boisseau sphérique intégrée dans le couvercle peut être utilisée comme bipasse pour réduire le temps de démarrage.
2. Le flotteur auto-modulant assure une décharge continue à faible vitesse, quelque soit le débit de condensât.
3. La précision d'usinage du flotteur, le joint d'eau permanent et l'assise en trois points garantissent une étanchéité parfaite, même à débit nul.
4. La capsule thermostatique (élément X) reste ouverte en sécurité positive jusqu'à avoir une température proche de celle de la vapeur.



#### Caractéristiques techniques

Modèle		J3S-X-BV	
Raccordement		Tarauté	À brides
Dimensions		1/2", 3/4", 1"	DN 15, 20, 25
No. d'orifice			2, 5, 10
Pression de fonctionnement maximale (bar)	PMO		2, 5, 10
Pression différentielle maximale (bar)	ΔPMX		2, 5, 10
Température de fonctionnement maximale (°C)	TMO		185
Sous-refroidissement de l'élément X (°C)			Jusqu'à 6
Type d'élément X			B

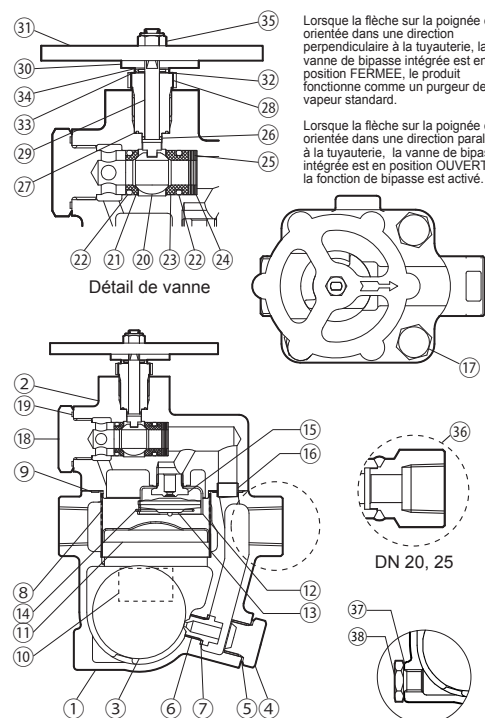


**ATTENTION**  
En cas de dépassement des limites de fonctionnement données, des dysfonctionnements ou accidents pourraient survenir. Il se peut que des normes locales limitent l'utilisation du produit en-deçà des spécifications indiquées.

CONDITIONS DE CONCEPTION (PAS LES CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT): Pression maximale admissible (bar) PMA: 10 1 bar = 0,1 MPa  
Température maximale admissible (°C) TMA: 185

No.	Désignation	Matériau	DIN*	ASTM/AISI*
①	Corps	Acier inox coulé A351 Gr.CF8	1.4312	—
② <sup>C</sup>	Couvercle	Acier inox coulé A351 Gr.CF8	1.4312	—
③ <sup>F</sup>	Flotteur	Acier inox SUS316L	1.4404	AISI316L
④	Bouchon orifice	Acier inox coulé A351 Gr.CF8	1.4312	—
⑤ <sup>ER</sup>	Joint bouchon orifice	Acier inox SUS316L	1.4404	AISI316L
⑥ <sup>R</sup>	Orifice	—	—	—
⑦ <sup>ER</sup>	Joint orifice	Acier inox SUS316L	1.4404	AISI316L
⑧ <sup>R</sup>	Crépine interne/externe	Acier inox SUS430/304	1.4016/1.4301	—
⑨ <sup>ERC</sup>	Joint couvercle	Résine fluorine PTFE	PTFE	PTFE
⑩	Plaque nominative	Acier inox SUS304	1.4301	AISI304
⑪ <sup>R</sup>	Capot flotteur	Acier inox SUS304	1.4301	AISI304
⑫ <sup>RC</sup>	Guide élément X	Acier inox SUS304	1.4301	AISI304
⑬ <sup>RC</sup>	Élément X	Acier inox	—	—
⑭ <sup>RC</sup>	Menotte de ressort	Acier inox SUS304	1.4301	AISI304
⑮ <sup>RC</sup>	Siège purge d'air	Acier inox SUS420F	1.4028	AISI420F
⑯	Tube guide	Acier inox SUS304	1.4301	AISI304
⑰	Boulon de couvercle	Acier inox SUS304	1.4301	AISI304
⑱ <sup>C</sup>	Bouchon de vanne	Acier inox SUS304	1.4301	AISI304
⑲ <sup>ERC</sup>	Joint de bouchon de vanne	Résine fluorine PTFE	PTFE	PTFE
⑳ <sup>C</sup>	Sphère	Acier inox SUS304	1.4301	AISI304
㉑ <sup>C</sup>	Siège amont de vanne	Résine fluorine + graphite PTFE	PTFE	PTFE
㉒ <sup>C</sup>	Anneau en O (Siège amont/aval de soupape)	Caoutchouc fluorine FPM	FPM	D2000HK
㉓ <sup>C</sup>	Siège aval de vanne	Résine fluorine + graphite PTFE	PTFE	PTFE
㉔ <sup>C</sup>	Rondelle	Acier inox SUS304	1.4301	AISI304
㉕ <sup>C</sup>	Ressort de disque	Acier inox SUS301	1.4310	AISI301
㉖ <sup>C</sup>	Garniture presse-étoupe	Résine fluorine + carbone PTFE	PTFE	PTFE
㉗ <sup>ERC</sup>	Joint presse-étoupe	Résine fluorine PTFE	PTFE	PTFE
㉘ <sup>C</sup>	Presse-étoupe	Acier inox SUS303	1.4305	AISI303
㉙ <sup>C</sup>	Axe	Acier inox SUS303	1.4305	AISI303
㉚ <sup>C</sup>	Stoppeur d'axe	Acier inox SUS304	1.4301	AISI304
㉛ <sup>C</sup>	Poignée	Acier inox SUS304	1.4301	AISI304
㉜ <sup>C</sup>	Rondelle de butée	Résine fluorine + carbone PTFE	PTFE	PTFE
㉝ <sup>C</sup>	Rondelle	Acier inox SUS304	1.4301	AISI304
㉞ <sup>C</sup>	Ressort de disque	Acier inox SUS301	1.4310	AISI301
㉟ <sup>C</sup>	Contre-écrou	Acier inox SUS304	1.4301	AISI304
㊱	Douille	Acier inox SUS304	1.4301	AISI304
㊲	Joint bouchon**	Acier inox SUS316L	1.4404	AISI316L
㊳	Bouchon de vidange**	Acier inox SUS303	1.4305	AISI303
㊴	Bride***	Acier inox coulé A351 Gr.CF8	1.4312	—

\* Matériaux équivalents \*\* Option \*\*\* Voir verso  
Jeux de pièces de rechange disponibles: (E) pièces d'entretien, (R) pièces de réparation, (F) flotteur, (C) unité couvercle

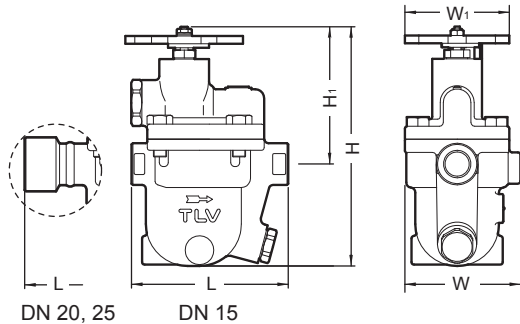


Lorsque la flèche sur la poignée est orientée dans une direction perpendiculaire à la tuyauterie, la vanne de bipasse intégrée est en position FERMÉE, le produit fonctionne comme un purgeur de vapeur standard.

Lorsque la flèche sur la poignée est orientée dans une direction parallèle à la tuyauterie, la vanne de bipasse intégrée est en position OUVERTE et la fonction de bipasse est activée.

**Dimensions, poids**

● **J3S-X-BV Tarauté**

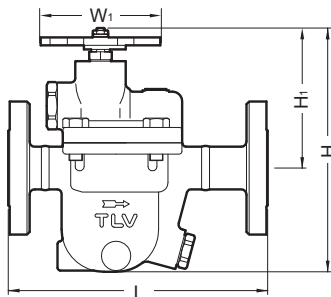


**J3S-X-BV Tarauté\*** (mm)

Dimensions	L	H	H <sub>1</sub>	W	W <sub>1</sub>	Poids (kg)
½"	120	183	105	89,5	90	3,0
¾"	190					3,5
1"	200					3,7

\* BSP DIN 2999, autres standards disponibles

● **J3S-X-BV À brides**



**J3S-X-BV À brides** (mm)

DN	L			H	H <sub>1</sub>	W <sub>1</sub>	Poids* (kg)
	DIN 2501 PN16	ASME Class 150RF	ASME Class 300RF				
15	170	175	175	183	105	90	4,0
20	170	195	195				4,4
25	180	215	219				5,7

Autres standards disponibles, la longueur et le poids peuvent varier  
\* Poids indiqué pour PN 16

Note: La vanne de bypass intégrée ne peut pas être utilisée comme une vanne d'arrêt amont ou aval. Par conséquent, il est recommandé d'installer une vanne d'arrêt supplémentaire sur l'entrée et la sortie pour faciliter les maintenances.

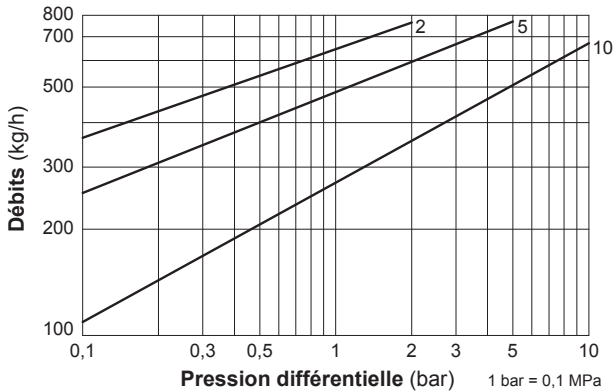


Le retrait de la poignée ou de l'écrou de blocage peut provoquer la dégradation du joint de presse-étoupe. Ne pas retirer la poignée ou l'écrou de blocage, sauf lors d'une inspection de démontage.

**Vanne de bypass (vanne à boisseaux sphérique) Valeurs CV & Kvs**

DN	15	20	25
Diamètre de passage	φ 10 mm		
Kvs (DIN)	1,2		
Cv (UK)	1,2		
Cv (US)	1,4		

**Débits (purgeur de vapeur)**

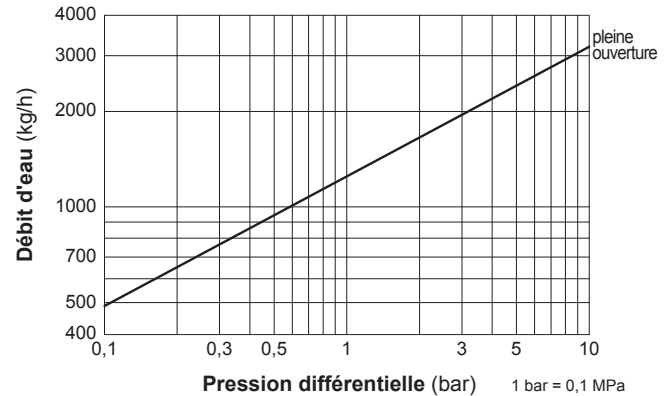


1. Les numéros des courbes à l'intérieur du graphe représentent les numéros d'orifice.
2. La pression différentielle est la différence entre les pressions à l'entrée et à la sortie du purgeur.
3. Les débits sont donnés pour une évacuation continue du condensât à 6 °C en dessous de la température de la vapeur saturée.
4. Facteur de sécurité recommandé: au moins 1,5.



NE PAS utiliser les purgeurs sous des conditions excédant la pression différentielle maximale, car il y aura une accumulation de condensât!

**Débit du bypass**



1. Les valeurs de débit sont basées sur un débit continu d'eau à température ambiante (Ouverture: pleine ouverture) et sont applicables pour des températures inférieures à 100°C.
2. La pression différentielle est la différence entre les pressions à l'entrée et à la sortie du purgeur.
3. Ces débits sont des valeurs pour la vanne de bypass (vanne à boisseaux sphérique). Les valeurs de l'élément X ne sont pas incluses.



Utiliser la vanne de bypass uniquement en position pleine ouverture ou pleine fermeture. Une position intermédiaire peut endommager le siège de la vanne pouvant créer des fuites.

**TLV EURO ENGINEERING FRANCE SARL**

Parc d'Ariane 2, bât. C, 290 rue Ferdinand Perrier,  
69800 Saint Priest, FRANCE  
Tél: [33]-(0)4-72482222 Fax: [33]-(0)4-72482220  
E-mail: tlvt@tlv-france.com

Manufacturer

ISO 9001/ISO 14001



Kakogawa, Japan

is approved by LQA Ltd. to ISO 9001/14001

